

# DIN EN 13306:2010-12 (D/E/F)

Instandhaltung - Begriffe der Instandhaltung; Dreisprachige Fassung EN 13306:2010

Maintenance - Maintenance terminology; Trilingual version EN 13306:2010

Maintenance - Terminologie de la maintenance; Version trilingue EN 13306:2010

---

## Inhalt/Contents/Sommaire

Seite

|   |    |
|---|----|
| Vorwort .....   | 3  |
| Einleitung .....  | 4  |
| 1 Anwendungsbereich .....   | 6  |
| 2 Grundbegriffe .....   | 6  |
| 3 Begriffe zu Einheiten .....   | 9  |
| 4 Eigenschaften von Einheiten .....   | 11 |
| 5 Ausfälle und Ereignisse .....   | 15 |
| 6 Fehler und andere Zustände .....  | 19 |
| 7 Instandhaltungsarten .....  | 22 |
| 8 Instandhaltungstätigkeiten .....  | 26 |
| 9 Zeitbezogene Begriffe .....   | 30 |
| 10 Instandhaltungshilfsmittel und Werkzeuge .....   | 35 |
| 11 Wirtschaftliche und technische Faktoren .....  | 36 |
| Anhang A (informativ) Instandhaltung -- Gesamtübersicht .....   | 38 |
| Anhang B (informativ) Zustandsarten einer Einheit .....   | 41 |
| Anhang C (informativ) Zeitbezogene Begriffe .....   | 44 |
| Anhang D (informativ) Instandhaltungszeiten .....   | 47 |
| Anhang E (informativ) Kritizitätsmatrix .....   | 50 |
| Anhang F (informativ) Auflistung der signi-<br>fikanten technischen Verände-<br>rungen zwischen dieser<br>Ausgabe der Norm und ihrer vorherge-<br>Literaturhinweise ..... | 55 |
| Stichwortverzeichnis .....  | 56 |
| Foreword .....  | 3  |
| Introduction .....  | 4  |
| 1 Scope .....   | 6  |

|    |  |    |
|----|--|----|
| 2  | Fundamental terms .....  | 6  |
| 3  | Item related terms .....   | 9  |
| 4  | Properties of items .....  | 11 |
| 5  | Failures and events .....  | 15 |
| 6  | Faults and states .....  | 19 |
| 7  | Maintenance types .....  | 22 |
| 8  | Maintenance activities .....   | 26 |
| 9  | Time related terms .....   | 30 |
| 10 | Maintenance support and tools .....  | 35 |
| 11 | Economic and technical factors .....   | 36 |
|    | Annex A (informative) Maintenance -- Overall view .....  | 39 |
|    | Annex B (informative) States of an item .....  | 42 |
|    | Annex C (informative) Times .....  | 45 |
|    | Annex D (informative) Maintenance Times .....  | 48 |
|    | Annex E (informative) Criticality matrix .....   | 51 |
|    | Annex F (informative) Identification of significant technical changes between this standard and the Bibliography ..... | 55 |
|    | Index .....  | 56 |
|    | Avant-propos .....   | 3  |
|    | Introduction .....   | 4  |
| 1  | Domaine d'application .....  | 6  |
| 2  | Termes fondamentaux .....  | 6  |
| 3  | Termes relatifs aux biens .....  | 9  |
| 4  | Propriétés des biens .....   | 11 |
| 5  | Défaillances et événements .....   | 15 |
| 6  | Pannes et états .....  | 19 |
| 7  | Types de maintenance .....   | 22 |
| 8  | Activités de maintenance .....   | 26 |
| 9  | Termes relatifs au temps .....   | 30 |
| 10 | Logistique et outils de maintenance .....  | 35 |
| 11 | Facteurs économiques et techniques .....   | 36 |
|    | Annexe A (informative) Maintenance - Aperçu general .....  | 40 |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Annexe B (informative) Etats d'un bien .....</b>  | <b>43</b> |
| <b>Annexe C (informative) Temps .....</b>  | <b>46</b> |
| <b>Annexe D (informative) Temps de maintenance .....</b>   | <b>49</b> |
| <b>Annexe E (informative) Diagramme de criticité .....</b>   | <b>52</b> |
| <b>Annexe F (informative) Identification des modifications techniques significatives entre cette norme<br/>et l'édition précédente Bibliographie .....</b> | <b>55</b> |
| <b>Index .....</b>   | <b>56</b> |